

# Donaustrudel

Bewerking: Erika Budai

Allegro  $\text{♩} = 120$   
(vrolijk en temperamentvol)

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor & Bass, and Piano. The Soprano part is mostly silent, with a few notes in the first two measures. The Alto and Tenor & Bass parts have lyrics: "Dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba". The Piano part features a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Soprano

Alto

Tenor & Bass

Piano

3

S  
1. Als wir jüngst in Re - gens - burg wa - ren, sind wir ü - ber den

A  
dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba

T  
B  
dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba

Pno.

6

S  
Stru - del ge - fah - ren. Da war'n vie - le Hol - den, die mit - fah - ren

A  
dam ba dam ba dam ba dam ba Da war'n vie - le Hol - den, die mit - fah - ren

T  
B  
dam ba dam ba dam ba dam ba (T:) pa pa pa pa dum dum dum die mit - fah - ren

Pno.

10

S  
woll - ten.

A  
woll - ten. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa!

(bass div.)  
T  
B  
woll - ten. (T:) pa dum pa dum pa dum pa Dirn - del, juch - hei - ras - sa!

Pno.

13

S  
Muss der Schiffs - mann fah - ren. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche

A  
Muss der Schiffs - mann fah - ren. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche

T  
Muss der Schiffs - mann fah - ren. Hei! (roep)  
B  
(T:) pa dum pa dum pa dum pa

Pno.



22

S Ber - ges - schlos - se kam auf stol - zem, schwar - zem Ros - se.

A dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba

T B dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba dam ba

Pno.

25

S Ad - lig Fräu - lein Ku - ni - gund, wollt' mit - fah - ren ü - ber Stru - dels Grund.

A Ad - lig Fräu - lein Ku - ni - gund, wollt' mit - fah - ren ü - ber Stru - dels Grund.

T B (T:) pa dum pa dum pa dum pa dum pa dum pa dum Wollt' mit - fah - ren ü - ber Stru - dels Grund.

Pno.

29

S  
Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa! Muss der Schiffs - mann

A  
Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa! Muss der Schiffs - mann

T  
B  
(T:) pa dum pa dum pa dum pa Dirn - del, juch - hei - ras - sa! Muss der Schiffs - mann

Pno.

32

S  
fah - ren. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa!  
*(solist wandelt naar haar plaats in het koor)*

A  
fah - ren. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa!  
*(solist wandelt naar zijn plaats in het koor)*

T  
B  
fah - ren. Hei! *(roep)* dum pa dum pa dum pa dum pa Dirn - del, juch - hei - ras - sa!

Pno.

Moderato  $\text{♩} = 104$

35

S  
Muss der Schiffs - mann fah - ren.

(alt solist wandelt naar voor met strohoed en mandje)

A  
Muss der Schiffs - mann fah - ren.

(bas solist wandelt naar voor met zeemanspet)

T  
Muss der Schiffs - mann fah - ren.

Pno.

40

S  
No - no

(alto solo)

A  
3. Schiffs - mann, lie - ber Schiffs - mann mein, sollt's denn so ge -

(bas solo : gesprochen)

T  
Ja, was denn?

Pno.



44

S

A

T  
B

Pno.

fähr - lich sein? Schiffs - mann, sag's mir ehr - lich, ist's denn so ge -

Wie - so? Das mach' ich!

48

S

A

T  
B

Pno.

*(chor)*  
Schiffs - mann, sag's mir ehr - lich, ist's denn so ge -

*(solist terug naar haar plaats in het koor)* *(chor)*  
fähr - lich? Ist's denn so ge -

*(solist terug naar zijn plaats in het koor)*  
Ja, ja! Wirk - lich?

*Gliss*

Moderato

52 *molto rit. - - -*

S fähr - lich?

A *molto rit. - - -* (armen gekruist)  
fähr - lich? 4. Wem der Myr - ten - kranz ge - blie - ben, lan - det froh und

T (nadenkend) (armen gekruist)  
Hm!... 4. Wem der Myr - ten - kranz ge - blie - ben, lan - det froh und

Pno. *molto rit. - - -*

57 (armen gekruist) *molto rit. - - -*

S Wer ihn hat ver - lo - ren, ist dem Tod er - ko - ren!

A si - cher drü - ben, wer ihn hat ver - lo - ren, ist dem Tod er - ko - ren!

T si - cher drü - ben, wer ihn hat ver - lo - ren, ist dem Tod er - ko - ren!

Pno. *molto rit. - - -*

Tempo primo  
(normale houding)

$\text{♩} = 120$

62

S  
Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa! Muss der Schiffs - mann

A  
Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa! Muss der Schiffs - mann

T  
B  
(T:) pa dum pa dum pa dum pa Dirn - del, juch - hei - ras - sa! Muss der Schiffs - mann

Pno.

65

S  
fah - ren. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa!

A  
fah - ren. Schwä - bi - sche, bay - ri - sche Dirn - del, juch - hei - ras - sa!

T  
B  
fah - ren. Hei! *(roep)* dum pa dum pa dum pa dum pa Dirn - del, juch - hei - ras - sa!

Pno.

Andante  $\text{♩} = 80$

*(angstig omkijkend naar links en rechts)*

68

S  
Muss der Schiffs - mann fah - ren. Links, rechts, links, rechts,

A  
Muss der Schiffs - mann fah - ren. Links, rechts, links, rechts,

T  
B  
Muss der Schiffs - mann fah - ren.

Pno.

72

S  
links, rechts, links, rechts! Kam ein gro - sser

A  
links, rechts, links, rechts! Kam ein gro - sser

T  
B  
5. Als sie auf die Mitt' ge - kom - men, Links, rechts, *(angstig omkijkend naar links en rechts)*

Pno.

75 *molto rit. - - -*

S Nix ge-schwom-men. Nahm das Fräu-lein Ku - ni - gund, nahm das Fräu-lein

A Nix ge-schwom-men. Nahm das Fräu-lein Ku - ni - gund, das Fräu-lein *molto rit. - - -*

T links, rechts! (T:)Nahm das Fräu-lein Ku - ni - gund, (B:)Nahm das Fräu-lein, Fräu-lein

Pno. *molto rit. - - -*

(sopr. solo : schreeuw) *Andante*

79 *Gissando*

S Ku - ni - gund! Aaahh!!!

A Ku - ni - gund!

T Ku - ni - gund! Ku - ni - gund! (B:)Fuhr mit ihr in des (T:)Fuhr mit ihr in des Stru-dels Grund,

Pno.

84 *(langzaam naar beneden kijkend)*

S Fuhr mit ihr in des Stru - dels Grund, Stru - dels Grund.

A *(langzaam naar beneden kijkend)* *molto rit. - - -*  
 Fuhr mit ihr in des Stru - dels Grund, fuhr mit ihr in des Stru - dels Grund, in des

T *(langzaam naar beneden kijkend)* *molto rit. - - -*  
 Stru - dels Grund, fuhr mit ihr in des Stru - dels Grund, Stru - dels Grund, fuhr mit ihr in des Grund, in des  
 fuhr mit ihr in des Stru - dels Grund, fuhr mit ihr in des

Pno. *molto rit. - - -*

88 **Tempo primo** ♩=120  
*(normale houding)*

S

A Stru - dels Grund.

T *(bas solo : spreekstem)*  
 Stru - dels Grund. Ai - e - ai - e - ai! Dam

Pno.

92

S

A

T  
B

Pno.

This system of music covers measures 92 to 94. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor/Bass (T/B), and Piano (Pno.). The Soprano part begins with a whole rest in measure 92, followed by a melodic line in measures 93 and 94. The Alto and Tenor/Bass parts provide a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The Piano part consists of a complex texture with chords and moving lines in both the right and left hands.

95

S

A

T  
B

Pno.

This system of music covers measures 95 to 98. It features four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor/Bass (T/B), and Piano (Pno.). The Soprano part has a melodic line starting in measure 95. The Alto and Tenor/Bass parts continue with their rhythmic accompaniment. The Piano part maintains its complex texture with chords and moving lines in both the right and left hands.

99

S

A

T  
B

Detailed description: This block contains the vocal staves for measures 99-102. The Soprano (S) part begins with a treble clef and a key signature of two flats. The Alto (A) part follows in the same clef and key signature. The Tenor (T) and Bass (B) parts are written in a bass clef with the same key signature. The vocal lines feature a mix of eighth and quarter notes, with some rests and dynamic markings.

99

Pno.

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for measures 99-102. The right hand (RH) is in a treble clef and features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often in a triplet or sixteenth-note group. The left hand (LH) is in a bass clef and provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The key signature is two flats.

103

S

A

T  
B

Detailed description: This block contains the vocal staves for measures 103-106. The Soprano (S) part begins with a treble clef and a key signature of two flats. The Alto (A) part follows in the same clef and key signature. The Tenor (T) and Bass (B) parts are written in a bass clef with the same key signature. The vocal lines continue with similar rhythmic patterns to the previous section, including some rests and dynamic markings.

103

Pno.

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for measures 103-106. The right hand (RH) is in a treble clef and features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often in a triplet or sixteenth-note group. The left hand (LH) is in a bass clef and provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The key signature is two flats.



107

S *(klap handen)* *(stamp voeten)*

A *(klap handen)* *(klap handen)*

T B *(klap handen)* *(stamp voeten)*

Pno. *(klap handen)* *(stamp voeten)*

111

S *(roep)*  
Juchhei! Hei-ra-sa!

A *(roep)*  
Juchhei! Hei-ra-sa!

T B *(roep)*  
Juchhei! Hei-ra-sa!

Pno. *Glissando*